

# هل أنتم في حاجة إلى مساعدة قانونية؟ أطلبوها من هيئة الدعم القانوني في كوينزلاند

تساعد هيئة الدعم القانوني في كوينزلاند الأشخاص الذين يواجهون مشكلة قانونية؛ ولكنهم لا يستطيعون تحمل أتعاب المحاماة، فنحن هيئة خدمات قانونية مستقلة ممولة من الحكومة، وقد أخذنا على عاتقنا مساعدة أكثر الفئات المستضعفة في مجتمعنا.

يساعد المحامون والأخصائيون الاجتماعيون في وحدتنا المتخصصة الأشخاص على حل مشكلات قانونية محددة.

## كيف يمكن أن تساعدني هيئة الدعم القانوني في كوينزلاند؟

تشمل وحدتنا المتخصصة:

- كفاح التمييز
- إعالة الطفل
- حماية المستهلك
- العنف المنزلي
- الصحة العقلية
- خدمات الدعم القانوني المتعلقة بالسجون
- الدعم القانوني للمرأة
- الخدمات القانونية الزراعية والريفية

إذا لم تكن متأكدًا من أننا نستطيع مساعدتك في مشكلاتك القانونية، ما عليكم سوى الاتصال بنا وطرح استفساراتك، فإن لم نستطع مساعدتك، فنقوم بإحالتك إلى من يقدر على ذلك.

## هل أستطيع الحصول على محامٍ يمثلني في المحكمة؟

قد تستطيع هيئة الدعم القانوني في كوينزلاند أن توفر لك محامياً يمثلك عنك، إلا أن هذه الخدمة تخضع لاختبار الدخل والمزايا - حيث نقوم بمراجعة ما تربحونه وما تحوزونه من ممتلكات وما إذا كان هناك فرصة كبيرة للفوز في قضيتك للوقوف على مدى أهليتك للحصول على الدعم القانوني، ونحن نستخدم اختبار الدخل والمزايا للتأكد من أننا نفق تمويلنا المحدود على أشد الناس احتياجًا إليه.

و غالبًا ما يكون مقدمو الطلبات الذين يعتمدون على مدفوعات Centrelink كمصدر للدخل مؤهلين للحصول على المساعدة، طالما استوفت ممتلكاتهم إرشادات اختبار الأصول. كما لا يطلب من الشباب البالغين من العمر 17 عامًا فما دون اجتياز اختبار الدخل والمزايا كي يصيروا مؤهلين لتلقي المساعدة، وإنما عليهم الوفاء بمتطلبات أخرى.

## كيف يمكنني التقدم بطلب للحصول على الدعم القانوني؟

عليك ملء استمارة الطلب، التي يمكن الحصول عليها من مكاتبنا في كافة أنحاء كوينزلاند أو عبر موقعنا الإلكتروني: [www.legalaid.qld.gov.au](http://www.legalaid.qld.gov.au)، ومن المرجح أن يحوز طلبك القبول إذا حصلتم على المشورة القانونية قبل تقديم الطلب.

يمكنك الحصول على معلومات قانونية مجانية تساعدك في حل مشكلاتك من خلال الاتصال بمركز استعلامات العملاء التابع لنا؛ حيث سيسمع موظفو المركز الخبراء إلى مشكلاتك وتفسير المسائل القانونية المتعلقة بها، كما سيخبرونك بخدماتنا وكيفية الحصول عليها.

إذا كانت مشكلاتك بالغة الخطورة، يمكنك ترتيب موعد لمناقشتها مع أحد المحامين في جلسة استشارة قانونية مجانية، كما يمكنك الحصول على النصيحة القانونية هاتفياً أو بالتوجه إلى أحد مكاتبنا المنتشرة في أنحاء كوينزلاند.

ويستطيع كل قاضي كوينزلاند الاستفادة من معلوماتنا واستشارتنا القانونية المجانية للحصول على المساعدة في حل مشكلاتهم القانونية الشخصية، ولا يحتاجون إلى اجتياز اختبار الدخل. نحن لا نقدم المشورة القانونية للمصالح التجارية أو الشركات أو النوادي أو المؤسسات.

## ما نوع المشاكل القانونية التي يمكنكم مساعدتي فيها؟

نحن نقدم المشورة القانونية حول مشكلات القانون الجنائي، قانون الأحوال الشخصية أو القانون المدني، ومن بين المشكلات التي يمكن أن نساعدكم بشأنها:

- في حالات الاتهام بمخالفة القانون أو بارتكاب جريمة.
- عند الانفصال عن شريك الحياة أو وقوع الطلاق مع الحاجة إلى المساعدة في التوصل إلى الاتفاق بشأن مكان إقامة الأطفال أو تقسيم الأصول أو إعالة الأطفال.
- عند التعرض للعنف في علاقاتك الزوجية.
- عند الوقوع ضحية لإحدى الجرائم والمعاناة من إصابة جسدية أو عقلية أو أزمة نفسية.
- عند التعرض للتمييز نتيجة العرق أو السن أو النوع أو الجنس أو المسؤوليات الأسرية.
- عند الوقوع ضحية لإحدى عمليات غش المستهلك أو إضافة اسمك إلى قائمة الممنوعين من استخدام بطاقات الائتمان أو التعرض لمضايقات من دائنيك أو التعثر في سداد القروض.



إذا لم تكن متأكدًا من

أننا نستطيع مساعدتك في

مشكلاتك القانونية، ما عليكم

سوى الاتصال بنا وطرح

استفساراتك، فإن لم نستطع

مساعدتك، فنقوم بإحالتك إلى

من يقدر على ذلك.

سيقوم فريقنا المعني بالمنح بتقييم طلبك لتحديد ما إذا كان يتوافق مع إرشاداتنا، وإذا كنتم مؤهلين للحصول على المساعدة، فسنرسل لك خطابًا يوضح لك ما الذي سيحدث بعد ذلك، أما إذا كنتم غير مؤهلين، فسنحيطك علمًا بكيفية استئناف هذا القرار.

## من الذي سيمثلني؟

في حالة اعتماد طلبك، سيمثلك أحد محاميننا الممارسين أو أي مكتب قانوني من المكاتب التي تعمل في قضايا الدعم القانوني. ومن الجدير بالذكر أن كل محاميننا مؤهلون، بل إن العديد منهم خبراء في مجالتهم.

يتلقى العاملون لدينا تدريبًا مستمرًا لمتابعة آخر المستجدات في القانون، كما يتم متابعة محاميننا الممارسين والمحامين من مكاتب قانونية خارجية بانتظام لضمان تقديمهم لأعلى مستوى من الجودة لعملائنا.

## هل ينبغي على دفع أي تكاليف قانونية؟

في حالة اعتماد طلبك الخاص بالحصول على الدعم القانوني، قد تضطر إلى دفع جزء من حساب تكاليفك القانونية، ويتوقف تحديد ما إذا كنتم ستدفعون أم لا على مشكلتك القانونية ووضعك المالي، وسنكتب إليك لنحيطك علمًا بما إذا كان عليك المساهمة في التكاليف القانونية.

يرجى الاتصال بنا إذا كانت لديك أي تساؤلات بشأن الدفع. نحن نطلب من عملائنا المساهمة في تكاليفهم القانونية حتى يتسنى لنا تقديم الخدمات القانونية لعدد أكبر من الأشخاص.

## هل تحظى المساعدة التي تقدمها الهيئة بالسرية؟

نعم، تتمتع خدماتنا بالسرية ونحن ملتزمون بالحفاظ على خصوصيات عملائنا. ولن نقوم بالإفصاح عن معلوماتك الشخصية أو أي من تفاصيل مشكلتك القانونية، ما لم نكن مطالبون قانونًا بذلك.

## لمزيد من المعلومات عن خدماتنا:

[www.legalaid.qld.gov.au](http://www.legalaid.qld.gov.au) ☎ 1300 65 11 88 📞

بكتقطنم في نون اقل ام عدل اة في هبتكم

Townsville  
3<sup>rd</sup> Floor, Northtown  
280 Flinders Street Mall

Woodridge  
1<sup>st</sup> Floor, Woodridge Place, Cnr  
Ewing Road & Carmody Street

Publication date:  
October 2008

**Legal Aid**  
QUEENSLAND

Mount Isa  
Trustee House,  
18 Miles Street

Rockhampton  
Ground Floor, 35 Fitzroy Street

Southport  
1<sup>st</sup> Floor, 100 Scarborough Street

Toowoomba  
1<sup>st</sup> Floor, 154 Hume Street

Inala  
Level 1, Inala Commonwealth  
Offices, 20 Wirraway Parade

Ipswich  
97 Brisbane Street

Mackay  
Ground Floor,  
17 Brisbane Street

Maroochydore  
3<sup>rd</sup> Floor, Cnr The Esplanade  
& Second Avenue

Brisbane  
44 Herschel Street

Bundaberg  
2<sup>nd</sup> Floor, WIN Tower,  
Cnr Quay & Barolin Streets

Caboolture  
Ground floor, Kingsgate  
42 King Street

Cairns  
Ground Floor, Equity Central,  
46 Spence Street

لقد حضرت، عقب طلاقي، إحدى جلسات قانون الأحوال الشخصية، التي نظمتها هيئة الدعم القانوني، ولقد ساعدني ذلك في إجراء الترتيبات الخاصة بالأطفال بدون مأساة اللجوء إلى المحاكم، لذا فأنا أعتقد أن هذا حل أفضل لكل الأطراف.

## كيف أقدم تعليقي أو شكواي؟

إننا نرحب بأرائك – سواء أكانت شكوى أو إقراراً أو مقترحات – وسنأخذها مأخذ الجد.

لإبداء رأيك في الخدمة التي حصلت عليها من هيئة الدعم القانوني في كوينزلاند، يمكنك ملء استمارة تعليقات العملاء المتاحة في مكتب الهيئة في منطقتك وعلى موقعنا الإلكتروني.

كما يمكنك أيضاً تقديم تعليقاتك عبر:

مراسلتنا على صندوق بريد  
GPO Box 2449, Brisbane, Qld, 4001

الاتصال برقم 1300 65 11 88 والتحدث مع  
العاملين لدينا

إرسال بريد إلكتروني إلى  
[feedback@legalaid.qld.gov.au](mailto:feedback@legalaid.qld.gov.au)